



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU POSTUPAKA JAVNE NABAVE

Klasa: UP/II-034-02/09-01/838
Urbroj: 354-01/09-10
U Zagrebu, 03. rujna 2009.

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave povodom žalbi žalitelja GRADATIN d.o.o., Sesvete i KOVA d.o.o., Velika Gorica, Mraclin u postupku javne nabave broj: N-02-V-128122-290509 za nabavu komunalne opreme naručitelja Hrvatske autoceste d.o.o., Zagreb na temelju članka 7. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (NN br. 117/03) te članka 134. i 158. Zakona o javnoj nabavi (NN br. 110/07, 125/08) donosi slijedeće

R J E Š E N J E

1. Žalba žalitelja GRADATIN d.o.o., Sesvete odbija se kao neosnovana.
2. Žalba žalitelja KOVA d.o.o., Velika Gorica, Mraclin odbija se kao neosnovana.
3. Zahtjev žalitelja GRADATIN d.o.o., Sesvete za naknadom troškova postupka odbija se kao neosnovan.

O b r a z l o ž e n j e

Naručitelj Hrvatske autoceste d.o.o., Zagreb objavio je 01. lipnja 2009. u Elektroničkom oglasniku javne nabave poziv za nadmetanje broj N-02-V-128122-290509 za nabavu komunalne opreme. Kriterij odabira je najniža cijena. Ponude su dostavila dva ponuditelja, te je naručitelj obje ponude proglasio neprihvatljivima.

Dana 13. srpnja 2009. godine naručitelj je donio Odluku o poništenju predmetnog postupka javne nabave.

Na Odluku o poništenju koju je zaprimio 14. srpnja 2009. godine, žalbu je Državnoj komisiji izjavio, te naručitelju predao žalitelj GRADATIN d.o.o., Sesvete, dana 21. srpnja 2009. godine. Žalitelj se žali na svoju neprihvatljivost, te ističe da u natječajnoj dokumentaciji nije traženo da se dostave ovjereni atesti i certifikati za predmet nabave, te da je on dostavio svu traženu dokumentaciju. Predlaže poništiti Odluku o poništenju predmetnog postupka nabave. Traži da mu se nadoknade svi troškovi vezani uz odluku o poništenju postupka (izgubljena dobit, kao i troškovi koje je imao prilikom izrade natječaja).

U odgovoru na žalbu od 27. lipnja 2009. naručitelj se u cijelosti protivi žalbi i žalbenim navodima te navodi da je ponuda žalitelja neprihvatljiva. Predlaže da se žalba žalitelja odbije kao neosnovana.

Žalba žalitelja GRADATIN d.o.o., Sesvete je dopuštena, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba žalitelja GRADATIN d.o.o., Sesvete je neosnovana.

Na Odluku o poništenju koju je zaprimio 14. srpnja 2009. godine, žalbu je Državnoj komisiji izjavio, te naručitelju predao žalitelj KOVA d.o.o., Velika Gorica, Mraclin, dana 22. srpnja 2009. godine. Žalitelj se žali na svoju neprihvatljivost, te navodi da je u sustavu poslovanja FINA-e došlo do greške te da mu je izdan BON-1 sa krivim podacima. Na njegovu reklamaciju FINA je izdala novi BON-1 sa ispravnim podacima u kojem je vidljivo da je 2008. godinu završio sa dobiti.

U odgovoru na žalbu od 27. lipnja 2009. naručitelj se u cijelosti protivi žalbi i žalbenim navodima te navodi da je ponuda žalitelja neprihvatljiva. Predlaže da se žalba žalitelja odbije kao neosnovana.

Žalba žalitelja KOVA d.o.o., Velika Gorica, Mraclin je dopuštena, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba žalitelja KOVA d.o.o., Velika Gorica, Mraclin je neosnovana.

U tijeku postupka pred ovim tijelom izveden je dokaz pregledom i analizom dostavljenog dokaznog materijala koji se sastoji od Odluke o početku postupka javne nabave, preslike objave u Elektroničkom oglasniku javne nabave u „Narodnim novinama“, Dokumentacije za nadmetanje, Zapisnika o otvaranju ponuda, Zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda, Odluke o poništenju postupka javne nabave, žalbi žalitelja, odgovora na žalbe, dokaza o pravovremenosti izjavljenih žalbi, cjelovitih ponuda žalitelja, te ostalih dokaza.

Žalitelj GRADATIN d.o.o., Sesvete u žalbi tvrdi da u natječajnoj dokumentaciji nije traženo da se dostave ovjereni atesti i certifikati za predmet nabave, te da je on dostavio svu traženu dokumentaciju.

Uvidom u dokumentaciju za nadmetanje utvrđeno je da je naručitelj propisao da ponuditelji moraju za svu traženu komunalnu opremu dostaviti zapisnik o ispitivanju i atest registriranog proizvoda. Daljnjim pregledom dokumentacije utvrđeno je da je točkom 19. iste naručitelj propisao da se ponuda zajedno sa pripadajućom dokumentacijom izrađuje na hrvatskom jeziku, te da dijelovi mogu biti i na nekom drugom jeziku, ali uz njih treba obvezno priložiti prijevod ovlaštenog sudskog tumača za hrvatski jezik. Uvidom u ponudu žalitelja utvrđeno je da se na stranicama 55/64 i 56/64 nalaze traženi dokumenti za eko tankvan, no na stranom jeziku i bez prijevoda ovlaštenog sudskog tumača.

Prema odredbi članka 71. stavka 1. Zakona o javnoj nabavi ponuditelj se u postupku javne nabave mora pri izradi ponude pridržavati zahtjeva i uvjeta iz dokumentacije za nadmetanje, a prema stavku 2. istog članka ako u dokumentaciji za nadmetanje nije izričito drugačije određeno, ponuda se zajedno sa pripadajućom dokumentacijom izrađuje na hrvatskom jeziku.

Ocjenjujući ovaj žalbeni navod ovo tijelo je utvrdilo da dio ponude žalitelja nije na hrvatskom jeziku, te da za te dokumente nije priložen prijevod ovlaštenog tumača na hrvatski jezik. Dakle, ovo tijelo je utvrdilo da se žalitelj pri izradi ponude nije pridržavao zahtjeva i uvjeta iz dokumentacije za nadmetanje. Obzirom se radi o ponudi koja je suprotna odredbama dokumentacije za nadmetanje naručitelj je morao, sukladno članku 84. stavku 1. točki 7. Zakona o javnoj nabavi, prije donošenja odluke o odabiru na osnovi rezultata pregleda i ocjene ponuda isključiti ponudu žalitelja iz daljnjeg postupka nabave. Shodno navedenom, žalbeni navod je ocijenjen kao neosnovan.

Žalitelj KOVA d.o.o., Velika Gorica, Mraclin u žalbi tvrdi da je u sustavu poslovanja FINA-e došlo do greške te mu je izdan BON-1 sa krivim podacima.

Uvidom u dokumentaciju za nadmetanje utvrđeno je da je naručitelj kao dokaz sposobnosti tražio BON-1, te da je propisao da ponuditelj ne smije biti u gubitku u posljednje tri godine (2006., 2007. i 2008.). Uvidom u ponudu žalitelja utvrđeno je da je žalitelj na stranicama 12/72 do 15/72 svoje ponude dostavio BON-1 za 2008. godinu u kojem je iskazan gubitak za tu godinu.

Člankom 47. točkom 1. Zakona o javnoj nabavi propisano je da sposobnost mora postojati najkasnije u trenutku otvaranja ponude u otvorenom postupku javne nabave.

Obzirom da je nesporno utvrđeno da je žalitelj imao u trenutku otvaranja ponuda u BON-1 za 2008. godinu iskazan gubitak, naručitelj je morao, sukladno članku 84. stavak 1. točka 3. Zakona o javnoj nabavi, isključiti ponudu žalitelja iz postupka nabave, jer ponuditelj nije dokazao svoju sposobnost. Osim toga, valja napomenuti da prema odredbi članka 82. stavak 1. Zakona javni naručitelj može od gospodarskog subjekta zahtijevati pisano pojašnjenje ponude, dok se prema odredbi stavka 2. istog članka pojašnjenje ponude može odnositi na dokumente koje je gospodarski subjekt predao u svrhu ispunjenja uvjeta sposobnosti, normi osiguranja kvalitete, normi energetske učinkovitosti i normi upravljanja okolišem. Dakle, naručitelj ne može nakon otvaranja ponuda kao pojašnjenje ponude zahtijevati niti uvažiti dostavu novih dokaza sposobnosti. Shodno navedenom, žalbeni navod ocijenjen je kao neosnovan.

Kontrolirajući predmetni postupak javne nabave u skladu sa člankom 141. Zakona o javnoj nabavi, a po službenoj dužnosti u odnosu na bitne povrede zakona opisane u članku 140. Zakona, ovo tijelo je utvrdilo slijedeće nezakonitosti.

Uvidom u presliku objave poziva za nadmetanje utvrđeno je da je u točki IV.3.8. naznačeno da otvaranje ponuda nije javno. No, uvidom u dokumentaciju za nadmetanje i Zapisnik o otvaranju ponuda utvrđeno je da otvaranje ponuda bilo javno. Članak 79. stavak 1. Zakona o javnoj nabavi propisuje da se u otvorenom i ograničenom postupku javne nabave obavlja javno otvaranje ponuda, o čemu se sastavlja zapisnik. Člankom 6. Zakona propisana su načela kojih se naručitelji prilikom provođenja postupaka javne nabave naručitelji moraju, u odnosu na sve gospodarske subjekte i u svakoj fazi postupka, pridržavati. Tako je propisano da su naručitelji obvezni poštivati načelo transparentnosti, koje je u uskoj vezi s načelom javnosti. Javna nabava i u svom nazivu ima oznaku javnosti pa je to temeljno načelo koje osigurava provedbu ciljeva zakona. Javnost kao temeljni zahtjev nabave ima za svrhu dodatno osiguranje primjene zakona kroz mogućnost široke kontrole i nadzora. U konkretnom slučaju, propisujući u objavi poziva za nadmetanje da otvaranje ponuda nije javno, naručitelj je postupio suprotno temeljnim načelima sustava javne nabave, te time počinio povredu koja se sukladno članku 140. stavak 2. točka 2. u vezi s točkom 3. Zakona kvalificira kao bitna povreda Zakona, jer je došlo do neusklađenosti objave i dokumentacije za nadmetanje.

Sukladno prethodno navedenom, utvrđene su nezakonitosti u predmetnom postupku javne nabave. Naručitelj je donio zakonitu odluku, premda istu nije temeljio na razlozima navedenim u ovom Rješenju. Sukladno članku 240. stavak 3. Zakona o općem upravnom postupku (NN broj 53/91, 103/96) predmetne razloge je valjalo izložiti u ovom Rješenju, a žalbe žalitelja odbiti kao neosnovane.

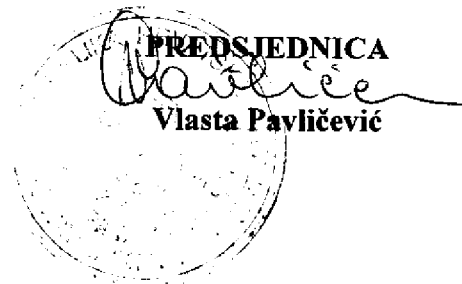
Žalitelj GRADATIN d.o.o., Sesvete postavio je zahtjev za naknadom troškova žalbenog postupka kojim traži da mu se nadoknade svi troškovi vezani uz odluku o poništenju postupka (izgubljena dobit, kao i troškovi koje je imao prilikom izrade natječaja). O zahtjevu za naknadom troškova žalbenog postupka odlučeno je kao u točki 3. izreke ovog Rješenja, budući članak 158. Zakona o javnoj nabavi pravo na naknadu troškova vezuje uz uspjeh žalbe, a žalba žalitelja je neosnovana, shodno tome žalitelju ne pripada pravo na naknadu troškova

postupka. U skladu s iznesenim zahtjev za naknadu troškova žalbenog postupka odbijen je kao neosnovan.

Temeljem svega naprijed navedenog riješeno je kao u izreci ovog Rješenja.

POUKA O PRAVNOM LIJEKU

Protiv ovoga Rješenja ne može se izjaviti žalba, ali se može pokrenuti upravni spor podnošenjem tužbe Upravnom sudu Republike Hrvatske u roku od 30 dana od dana primitka Rješenja.



Dostaviti:

1. Hrvatske autoceste d.o.o., Zagreb, Širolina 4
2. GRADATIN d.o.o., Sesvete, Livadarski put bb
3. KOVA d.o.o., Velika Gorica, Mraclin, Braće Radića 122b
4. Državni ured za reviziju, Tkalčićeva 19, Zagreb
5. Ministarstvo gospodarstva, rada i poduzetništva,
Uprava za sustav javne nabave, Zagreb, Vukovarska 78
6. Pismohrana, ovdje